



## Decreto della Direttrice

Rep. n. 471/2024

Prot. N. 102762 del 03/05/2024

**Oggetto:** Nomina commissione per l'individuazione di 3 risorse cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

### LA DIRETTRICE

VISTO l'articolo 32, comma 7, dello Statuto di Ateneo;  
VISTO il Regolamento per l'affidamento di incarichi a soggetti esterni all'Ateneo emanato con D.R. 914/2011 del 27/10/2011, modificato con D.R. 321 del 22/04/2014 e D.R. n. 548 del 10 luglio 2019;  
VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento del 27/03/2024 per l'individuazione di 3 risorse cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022);  
VISTO l'avviso di procedura comparativa Rep. n. 455/2024 Prot. n. 97247 del 22/04/2024 per il reperimento di 3 risorse cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

### DECRETA

**Art. 1** Ai fini della valutazione dei *curricula* pervenuti in risposta all'avviso di selezione per l'individuazione di 3 risorse cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022) viene nominata una commissione composta come segue:

prof.ssa Anna Cardinaletti - Presidente

prof.ssa Chiara Branchini – Componente  
dott.ssa Lara Mantovan - componente con funzione di segretario verbalizzante

Il presente decreto, sin d'ora esecutivo, verrà portato a ratifica del Consiglio di Dipartimento nella prima seduta utile.

Venezia, 03/05/2024

LA DIRETTRICE  
Francesca Santulli

VISTO: RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO  
La Segretaria di Dipartimento  
Francesca Bernardi



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento  
di Studi Linguistici  
e Culturali Comparati

Estratto verbale di definizione dei criteri di selezione delle candidature per l'individuazione di 3 risorse cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

Repertorio n. 76/2024

Prot. N. 109967 del 17/05/2024

Il giorno 06/05/2024 a partire dalle ore 13:00 si riunisce in seduta telematica la Commissione nominata con decreto Rep. n. 471/2024 Prot. n. 102762 del 03/05/2024, per la definizione dei criteri di valutazione delle candidature pervenute in risposta all'avviso di procedura comparativa per l'individuazione di 3 risorse cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022) di cui al bando pubblicato con decreto Rep. n. 455/2024 Prot. n. 97247 del 22/04/2024.

La commissione è composta da:

prof.ssa Anna Cardinaletti - Presidente

prof.ssa Chiara Branchini – Componente

dott.ssa Lara Mantovan - componente con funzione di segretario verbalizzante

La Commissione prende visione del bando e prende atto che si tratta di una procedura comparativa di *curricula*, volta ad accertare l'esistenza in Ateneo di risorse al fine di individuare n. 3 collaboratori per le attività ivi descritte e, qualora la verifica dia esito negativo, alla valutazione di candidature presentate da soggetti esterni.

Rilevato che, alla data di scadenza fissata nel bando succitato al giorno 2/05/2024 nessuna domanda è pervenuta ai sensi della lettera a) dell'avviso, la Commissione dichiara deserta la ricognizione tra il personale dell'Ateneo e prende visione delle domande pervenute da candidati esterni.

Sono pervenute tre domande:

[\*\*\*]

La Commissione, prima di esaminare la documentazione prodotta dai candidati, è chiamata a determinare i criteri di valutazione definiti dal bando.

La valutazione dei titoli scientifico-professionali avverrà con riguardo alla loro specifica rilevanza rispetto all'attività di ricerca da svolgere.

La Commissione stabilisce per ciascuna tipologia di titoli il punteggio massimo da attribuire, come riportato nella tabella a pagina seguente:



Estratto verbale di definizione dei criteri di selezione delle candidature per l'individuazione di 3 risorse cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

#### CRITERI E PARAMETRI DI VALUTAZIONE

Curriculum vitae	Punti 30
Essere Sordo madrelingua LIS	Punti 10
Esperienza nell'insegnamento della LIS in ambito universitario e/o scolastico, presso enti pubblici e/o privati	Punti 10
Esperienza in qualità di docente/formatore nell'ambito della traduzione e interpretazione italiano-LIS e viceversa	Punti 10
Esperienza nell'ambito della ricerca linguistica sulla LIS	Punti 10
Collaborazione e/o organizzazione di progetti di ricerca linguistica sulla LIS	Punti 10
Frequenza di corsi e/o workshop per la formazione e l'aggiornamento nell'ambito dell'insegnamento, della linguistica e dell'interpretazione e traduzione della LIS	Punti 10
Pubblicazioni e/o relazioni a convegni	Punti 10

<b>SOGLIE MINIME</b>	
Soglia di idoneità complessiva	Punti 70

Definiti i criteri secondo quanto fin qui precisato, la Commissione richiede alla Segreteria del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati di ricevere tutta la documentazione inviata dai candidati entro i termini stabiliti dal bando per procedere con la relativa attività di valutazione.

Alle ore 13.15 la seduta ha termine.

La Commissione è convocata il giorno 06/05/2024 alle ore 13.20 per la seduta di valutazione dei titoli.

Venezia, 06 maggio 2024

Letto, approvato e sottoscritto.

#### LA COMMISSIONE ESAMINATRICE

prof.ssa Anna Cardinaletti - Presidente

prof.ssa Chiara Branchini – Componente

dott.ssa Lara Mantovan - componente con funzione di segretario verbalizzante



## Decreto della Direttrice

Rep. n. 511/2024

Prot. N. 110208 del 17/05/2024

**Oggetto:** Approvazione atti relativa alla procedura di selezione delle candidature per l'individuazione di 3 risorse cui conferire un incarico di lavoro autonomo per attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

### LA DIRETTRICE

VISTO l'articolo 32, comma 7, dello Statuto di Ateneo;  
VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la finanza e la contabilità;  
VISTO il decreto legislativo n. 165/2001, in particolare l'articolo 7;  
VISTO il Regolamento per l'affidamento di incarichi a soggetti esterni all'Ateneo emanato con D.R. 914/2011 del 27/10/2011, modificato con D.R. 321 del 22/04/2014 e D.R. n. 548 del 10 luglio 2019;  
VISTO l'art. 120 del Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, il quale dispone che la Direttrice provveda in caso di urgenza, salvo ratifica nella prima adunanza successiva del Consiglio di Dipartimento;  
VISTO il bando Rep. n. 455/2024 Prot. n. 97247 del 22/04/2024;  
VISTI i verbali del 06/05/2024 Rep. n. 77/2024 Prot. n. 109968 del 17/05/2024 della Commissione giudicatrice designata con decreto Rep. n. 471/2024 Prot. n. 102762 del 03/05/2024;  
VERIFICATA da parte della Direttrice l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse, ai sensi dell'art. 53, c. 14, del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i, analizzati i Curricula Vitae di Mirko Santoro, Claudio Baj, Martina Cosentino e la dichiarazione di insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse rese ai sensi dell'art. 53, c. 14, del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i. dagli interessati per lo svolgimento dell'incarico affidato;  
ACCERTATA la regolarità della procedura di selezione;  
PRESO ATTO che la struttura proponente ha attestato la conformità del provvedimento alla legislazione vigente e ai regolamenti di Ateneo.

### Decreta

**Art. 1**

Sono approvati gli atti della Commissione giudicatrice nominata con decreto Rep. n. 471/2024 Prot. n. 102762 del 03/05/2024.

**Art. 2**

Si autorizza l'affidamento di incarico individuale di natura autonoma al dott. Mirko Santoro.

Titolo dell'incarico: attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

Tipo incarico: Incarico di lavoro autonomo

Lordo imponibile: € 1.500,00.

Il costo trova copertura nel progetto LCC.SPIN2023.BRANCHINI\_daFSREST

**Art. 3**

Si autorizza l'affidamento di incarico individuale di natura autonoma al dott. Claudio Baj.

Titolo dell'incarico: attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

Tipo incarico: Incarico di lavoro autonomo

Lordo imponibile: € 1.500,00.

Il costo trova copertura nel progetto LCC.SPIN2023.BRANCHINI\_daFSREST

**Art. 4**

Si autorizza l'affidamento di incarico individuale di natura autonoma alla dott.ssa Martina Cosentino.

Titolo dell'incarico: attività di consulenza scientifica a supporto della traduzione dall'italiano alla LIS (lingua dei segni italiana) di alcune parti della "Grammatica della lingua dei segni italiana (LIS)" (Branchini & Mantovan, 2022).

Tipo incarico: Incarico di lavoro autonomo

Lordo imponibile: € 1.500,00.

Il costo trova copertura nel progetto LCC.SPIN2023.BRANCHINI\_daFSREST

Il presente decreto, sin d'ora esecutivo, verrà portato a ratifica del Consiglio di dipartimento nella prima seduta utile.

Venezia, 17/05/2024

LA DIRETTRICE  
Francesca Santulli

VISTO: RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO  
La Segretaria di Dipartimento

Francesca Bernardi